	REPUBLIKA HRVATSKA Državni ured za središnju javnu nabavu	Ev. broj nabave: 3/2014
	Objašnjenje i izmjena Dokumentacije za nadmetanje	Stranica 1 od 5

KLASA: 406-01/14-03/03
 URBROJ: 535-10/2-14-16
 U Zagrebu, 04. studenoga 2014.godine

Na temelju članka 31. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11, 83/13, 143/13, 13/14 - Odluka Ustavnog suda) u vezi s točkom 22. Dokumentacije za nadmetanje KLASA: 406-01/14-03/03, URBROJ: 535-10/2-14-02 u otvorenom postupku javne nabave licenci za korištenje Microsoftovih softverskih proizvoda i usluga, ev. br. 3/2014, naručitelj, Državni ured za središnju javnu nabavu objavljuje:

PRVO OBJAŠNJENJE I IZMJENA DOKUMENTACIJE ZA NADMETANJE

Na temelju zaprimljenih upita gospodarskog subjekta, naručitelj daje prvo objašnjenje i izmjenu Dokumentacije za nadmetanje kako slijedi:


I. Objašnjenje Dokumentacije za nadmetanje

1. Gospodarski subjekt citira navod iz drugog odlomka točke 4., Dokumentacije za nadmetanje koji navodi da se temeljem provedenog postupka sklapa Okvirni sporazum s jednim gospodarskim subjektom na razdoblje od 2 godine, u skladu s člankom 39. stavkom 1. Zakona o javnoj nabavi. Nadalje citira navod iz zadnjeg odlomka točke 5. i prvog odlomka točke 10. Dokumentacije za nadmetanje. Slijedom citiranih navoda gospodarski subjekt traži da se s obzirom da program količinskog licenciranja Enterprise 6 (for Government) i sporazum sklopljen između Microsoft Ireland Operation Limited iz Dublina, Republika Irska i Republike Hrvatske, Državnog ureda za središnju javnu nabavu ističu dana 16. lipnja 2016. godine, odnosno prije isteka predviđenog razdoblja trajanja budućeg Okvirnog sporazuma iz predmetnog nadmetanja od ukupno 2 godine, traži precizno usklađivanje roka trajanja budućeg dvogodišnjeg Okvirnog sporazuma, temeljem točke 4. Dokumentacije za nadmetanje, s danom isteka Programa količinskog licenciranja Enterprise 6 (for Government) i sporazuma sklopljenog između Microsoft Ireland Operation Limited iz Dublina, Republika Irska i Republike Hrvatske, Državnog ureda za središnju javnu nabavu, odnosno s danom 16. lipnja 2016.

Naručitelj djelomično prihvća prijedlog gospodarskog subjekta, te mijenja drugi odlomak točke 4., zadnji odlomak točke 5. i prvi odlomak 10. Dokumentacije za nadmetanje, kako je navedeno u izmjeni.

2. Gospodarski subjekt citira navod iz drugog, četvrtog i petog odlomka točke 7. Dokumentacije za nadmetanje, te traži da se precizno usklađivanje roka u kojem naručitelju i korisnicima trebaju biti dostupna sva prava korištenja predmeta nabave s danom isteka Programa količinskog licenciranja Enterprise 6 (for Government) i sporazuma sklopljenog između Microsoft Ireland Operation Limited iz Dublina, Republika Irska i Republike Hrvatske, Državnog ureda za središnju javnu nabavu, odnosno s danom 16. lipnja 2016.

Naručitelj djelomično prihvća prijedlog gospodarskog subjekta, te mijenja peti odlomak točke 7. Dokumentacije za nadmetanje, kako je navedeno u izmjeni.

	REPUBLIKA HRVATSKA Državni ured za središnju javnu nabavu	Ev. broj nabave: 3/2014
	Objašnjenje i izmjena Dokumentacije za nadmetanje	Stranica 2 od 5

3. Gospodarski subjekt navodi da se u točki 12.2., Tehnička i stručna sposobnost, Dokumentacije za nadmetanje, gospodarski subjekti dokazuju svoju tehničku i stručnu sposobnost dokazima dokazom da ponuditelj ima pravo nuditi, prodavati i dobavljati te sudjelovati/nadmetati se u postupcima javne nabave licenci, a to je potvrda ili izjava Microsoft Corporation kojom se dokazuje da ponuditelj ima pravo nuditi, prodavati i dobavljati te sudjelovati / nadmetati se u postupcima javne nabave licenci za korištenje Microsoftovih softverskih proizvoda i usluga tijelima državne uprave u Republici Hrvatskoj. Ponuditelj je obavezan ponudi priložiti odgovarajuću Potvrdu ili izjavu na engleskome jeziku ili u prijevodu na hrvatski jezik kojega je sačinio ovlašteni sudski prevoditelj za engleski jezik. Slijedom navedenog gospodarski subjekt traži da se u skladu s Zakonom o javnoj nabavi gore podvučeni tekst iz Dokumentacije za nadmetanje izmjeni kako slijedi: „Ponuditelj je obavezan ponudi priložiti odgovarajuću Potvrdu ili izjavu na hrvatskom jeziku ili u prijevodu na hrvatski jezik kojega je sačinio ovlašteni sudski prevoditelj za engleski jezik.“


Naručitelj prihvaća prijedlog gospodarskog subjekta, te mijenja treći odlomak točke 12.2. Dokumentacije za nadmetanje, kako je navedeno u izmjeni.

4. Gospodarski subjekt citira navedeno u zadnjem odlomku točke 12.2. Dokumentacije za nadmetanje i predlaže da s obzirom da Microsoft Corporation, kao i njegove predstavnice i podružnice (uključujući Microsoft Ireland Operation Limited iz Dublina, Republika Irska) za pisano ovlaštenje gospodarskih subjekata (LSP - Licensing Solutions Partner) za nuđenje, prodavanje i dobavljanje te sudjelovanje i nadmetanje u postupcima javne nabave licenci za korištenje Microsoftovih softverskih proizvoda i usluga tijelima državne uprave, još uvijek koriste obrasce ovlaštenja sa ranijim nazivljem, ali istovrsne važnosti, trajanja i obujma međusobnih prava i obveza, te gospodarski subjekt predlaže da naručitelj tekst naveden u zadnjem odlomku točke 12.2. Dokumentacije za nadmetanje izmjeni kako slijedi: „Zbog opsega i složenosti poslova nuđenja, prodavanja i dobavljanja te sudjelovanja i nadmetanja u postupcima javne nabave licenci za korištenje Microsoftovih softverskih proizvoda i usluga tijelima državne uprave, Microsoft Corporation, kao vlasnik licenčnih prava i drugih prava intelektualnog vlasništva, određuje da jedino gospodarski subjekti (LSP - Licensing Solutions Partner ili LAR – Large Account Reseller) koje on pisano ovlasti, imaju pravo pružati predmetne usluge i to kroz Microsoftove programe višekorisničkog licenciranja za velike korisnike i državnu upravu (Program Enterprise [for Government]).“

Naručitelj prihvaća prijedlog gospodarskog subjekta, te mijenja zadnji odlomak točke 12.2. Dokumentacije za nadmetanje, kako je navedeno u izmjeni.


5. Gospodarski subjekt navodi da su u prilogu Dokumentacije za nadmetanje, datoteci naziva "EBN-2014-3 SW, MS, licence- Troškovnik" i dijelu "Troškovnik- Dio B" navedene određene šifre i licence za Microsoft softverske proizvode i usluge, koje odlukom proizvođača Microsoft Corporation više nisu dostupne za nabavu jer su zamijenjene drugim licencama, njihova prodaja je ukinuta ili su njihove funkcionalnosti pridodane drugoj licenci. Slijedom navedenog gospodarski subjekt traži da slijedeće stavke u prilogu Dokumentacije za nadmetanje, datoteci naziva "EBN-2014-3 SW, MS, licence-Troškovnik" i dijelu "Troškovnik-Dio B", budu izmjenjene s obrazloženjem na slijedeći način:

a) Stavka 1 – 3JJ-00005; Off365ProPlus ShrdSvr ALNG SubsVL MVL GovOnly PerUsr: Obrazlaže da je ova stavka tzv. Enterprise proizvod, te prema pravilima Enterprise programa mora biti naručena u istoj količini kao i drugi Enterprise proizvodi, odnosno sastavnice Professional Desktop platformske licence. S obzirom da se radi o istovrsnim proizvodima, predlaže da se ova stavka ukloni, a da se stavka 14 poveća za dodatnih 163 komada;

	REPUBLIKA HRVATSKA Državni ured za središnju javnu nabavu	Ev. broj nabave: 3/2014
	Objašnjenje i izmjena Dokumentacije za nadmetanje	Stranica 3 od 5

- b) Stavka 2 - 6QK-00001; AzureMonetaryCommit ShrdSvr ALNG SubsVL MVL Commit: S obzirom na točke c) i d), koje se odnose na stavke 3 i 4, predlaže da se iste uklone, a da se stavka 2 poveća na ukupno 533 komada;
- c) Stavka 3 - 74G-00002; ExchgHstdEncryptn ALNG SubsVL MVL PerUsr: Navodi da proizvod više nije dostupan te predlaže ukloniti stavku u cijelosti, a za potrebe naručitelja stavku 2 povećati za dodatni 21 komad;
- d) Stavka 4 - N7H-00102; AzureCompute ShrdSvr ALNG SubsVL MVL 100hrs Commit AOCloudSrvcs: Navodi da proizvod više nije dostupan; te predlaže ukloniti stavku u cijelosti, a za potrebe naručitelja stavku 2 povećati za dodatnih 28 komada;
- e) Stavka 6 - TRA-00077; ExchgOnlnPlan1 ShrdSvr ALNG Subs MVL GovOnly AddOn tousrExchStdCAL/CrCAL: Navodi da je proizvođač promijenio SKU proizvoda, te je potrebno ažurirati SKU za ovu stavku. Novi SKU je: 6NM-00003;
- f) Stavka 7 - U4X-00010; AzureRightsMgmt ShrdSvr ALNG SubsVL MVL Gov GovOnly PerUsr: S obzirom na točku g), koja se odnosi na stavku 8, predlaže da se ista ukloni, a da se stavka 7 poveća na ukupno 4.400 komad;
- g) Stavka 8 - U4X-00011; AzureRightsMgmt ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerU sr: S obzirom da se radi o istovrsnim proizvodima, predlaže da se ova stavka ukloni, a za njenu količinu poveća stavka 7 za dodatnih 2.200 komada;
- h) Stavka 9 - U5U-00001; WinIntunUSL ALNG SubsVL MVL PerUsr: S obzirom da je ova stavka tzv. Enterprise proizvod, prema pravilima Enterprise programa mora biti naručen u istoj količini kao i drugi Enterprise proizvodi, odnosno sastavnice Professional Desktop platformске licence, te jer se radi o istovrsnim proizvodima, predlaže da se ova stavka ukloni, a da se stavka 11 poveća za dodatnih 3.680 komada;
- i) Stavka 10 - U5U-00003; WinIntunUSL ALNG SubsVL MVL Trnstn PerUsr CoreCAL: Navodi da je ova stavka tzv. Enterprise proizvod i prema pravilima Enterprise programa mora biti naručen u istoj količini kao i drugi Enterprise proizvodi, odnosno sastavnice Professional Desktop platformске licence. S obzirom da se radi o istovrsnim proizvodima, predlaže da se ova stavka ukloni, a da se stavka 11 poveća za dodatnih 2.261 komada;
- j) Stavka 11: Posljedično na točke h) i i), koje se odnose na stavke 9 i 10, predlaže da se iste uklone, a da se stavka 11 poveća na ukupno 68.201 koma, te da se zamijeni sa slijedećom stavkom, posebno namijenjenom tijelima državne uprave: i. SKU: U7U-00004, ii. Kratki naziv proizvoda: WinIntunUSLAddOn ALNG SubsVL MVL Gov GovOnly PerUsr;
- k) Stavka 12 - UT6-00005; Off365PE3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr: S obzirom da je ova stavka tzv. Enterprise proizvod, prema pravilima Enterprise programa mora biti naručen u istoj količini kao i drugi Enterprise proizvodi, odnosno sastavnice Professional Desktop platformске licence. A kako ovaj proizvod nije namijenjen tijelima državne uprave, predlaže se da se ista ukloni te da se stavka 14 poveća za dodatnih 2.200 komada;
- l) Stavka 13-UT6-00063; Off365PE3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL AddOn todeviceCoreCALw/OPP: S obzirom da ova stavka nije posebno namijenjena tijelima državne uprave, predlaže da se ukloni, a da se stavka 14 poveća za dodatnih 2.740 komada;
- m) Stavka 14 - UT6-00069; Off365PE3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL Gov GovOnly AddOn todeviceCoreCALw/OPP: Posljedično na točke a), k) i l), koje se odnose na stavke 1, 12 i 13, predlaže da se iste uklone, a da se stavka 14 poveća na ukupno 7.483 komad, te da se SKU zamijeni sa slijedećim, s obzirom da ga je proizvođač promijenio: i. SKU: 6TN-00001.

Naručitelj prihvaća prijedlog gospodarskog subjekta, te mijenja "Troškovnik - Dio B" Dokumentacije za nadmetanje, koji se nalazi u obliku Excel radne knjige.

	REPUBLIKA HRVATSKA Državni ured za središnju javnu nabavu	Ev. broj nabave: 3/2014
	Objašnjenje i izmjena Dokumentacije za nadmetanje	Stranica 4 od 5

II. Izmjena Dokumentacije za nadmetanje

1. a) U Dokumentaciji za nadmetanje mijenja se drugi odlomak točke 4. Podaci o postupku javne nabave, koji je glasio:

Temeljem provedenog postupka sklapa se Okvirni sporazum s jednim gospodarskim subjektom na razdoblje od 2 godine, u skladu s člankom 39. stavkom 1. Zakona o javnoj nabavi.

Drugi odlomak točke 4. Podaci o postupku javne nabave, sada glasi:

Temeljem provedenog postupka sklapa se Okvirni sporazum s jednim gospodarskim subjektom na razdoblje **do 30. lipnja 2016. godine**, u skladu s člankom 39. stavkom 1. Zakona o javnoj nabavi.

- b) U Dokumentaciji za nadmetanje mijenja se zadnji odlomak točke 5. Opis predmeta nabave, koji je glasio:

Predmet nabave uključuje i sva prava, pogodnosti, povlastice i dopunske usluge predviđene Programom količinskog licenciranja Enterprise 6 (for Government) i sporazumom sklopljenim između Microsoft Ireland Operation Limited iz Dublina, Republika Irska i Republike Hrvatske, Državnog ureda za središnju javnu nabavu.

Zadnji odlomak točke 5. Opis predmeta nabave, sada glasi:

Predmet nabave uključuje i sva prava, pogodnosti, povlastice i dopunske usluge predviđene Programom količinskog licenciranja Enterprise 6 (for Government) i sporazumom sklopljenim između Microsoft Ireland Operation Limited iz Dublina, Republika Irska i Republike Hrvatske, Državnog ureda za središnju javnu nabavu, **koji istječu dana 16. lipnja 2016. godine.**

- c) U Dokumentaciji za nadmetanje mijenja se prvi odlomak točke 10. Trajanje okvirnog sporazuma i rok isporuke, koji je glasio:

S ponuditeljem čiju ponuda bude odabrana, Naručitelj će sklopiti okvirni sporazum na razdoblje od 2 (dvije) godine.

Prvi odlomak točke 10. Trajanje okvirnog sporazuma i rok isporuke, sada glasi:


S ponuditeljem čiju ponuda bude odabrana, Naručitelj će sklopiti okvirni sporazum na razdoblje **do 30. lipnja 2016. godine.**

2. U Dokumentaciji za nadmetanje mijenja se peti odlomak točke 7. Tehničke specifikacije, koji je glasio:

Kroz Program količinskog licenciranja PEG korisnici stječu i pravo neprekidnog i nesmetanog korištenja kupljenih licenci nakon isteka Enterprise ugovora, bez plaćanja ikakve dodatne naknade, ali bez prava koja proizlaze iz tehnološkog jamstva kao i bez dopunskih usluga, pogodnosti i/ili povlastica.

Peti odlomak točke 7. Tehničke specifikacije, sada glasi:

Kroz Program količinskog licenciranja PEG korisnici stječu i pravo neprekidnog i nesmetanog korištenja kupljenih licenci nakon isteka Enterprise ugovora **koji istječe 16. lipnja 2016. godine,**

	REPUBLIKA HRVATSKA Državni ured za središnju javnu nabavu	Ev. broj nabave: 3/2014
	Objašnjenje i izmjena Dokumentacije za nadmetanje	Stranica 5 od 5

bez plaćanja ikakve dodatne naknade, ali bez prava koja proizlaze iz tehnološkog jamstva kao i bez dopunskih usluga, pogodnosti i/ili povlastica.

3. U Dokumentaciji za nadmetanje mijenja se treći odlomak točke 12.2. Tehnička i stručna sposobnost koji je glasio:

Potvrda ili izjava Microsoft Corporation kojom se dokazuje da ponuditelj ima pravo nuditi, prodavati i dobavljati te sudjelovati / nadmetati se u postupcima javne nabave licenci za korištenje Microsoftovih softverskih proizvoda i usluga tijelima državne uprave u Republici Hrvatskoj. Ponuditelj je obvezan ponudi priložiti odgovarajuću Potvrdu ili izjavu na engleskome jeziku ili u prijevodu na hrvatski jezik kojega je sačinio ovlašteni sudski prevoditelj za engleski jezik.

Treći odlomak točke 12.2. Tehnička i stručna sposobnost, sada glasi:

Potvrda ili izjava Microsoft Corporation kojom se dokazuje da ponuditelj ima pravo nuditi, prodavati i dobavljati te sudjelovati / nadmetati se u postupcima javne nabave licenci za korištenje Microsoftovih softverskih proizvoda i usluga tijelima državne uprave u Republici Hrvatskoj. Ponuditelj je obvezan ponudi priložiti odgovarajuću Potvrdu ili izjavu na **hrvatskom jeziku** ili u prijevodu na hrvatski jezik kojega je sačinio ovlašteni sudski prevoditelj za engleski jezik.

4. U Dokumentaciji za nadmetanje mijenja se zadnji odlomak točke 12.2. Tehnička i stručna sposobnost koji je glasio:

Zbog opsega i složenosti poslova nuđenja, prodavanja i dobavljanja te sudjelovanja i nadmetanja u postupcima javne nabave licenci za korištenje Microsoftovih softverskih proizvoda i usluga tijelima državne uprave, Microsoft Corporation, kao vlasnik licenčnih prava i drugih prava intelektualnog vlasništva, određuje da jedino gospodarski subjekti (LSP - Licensing Solutions Partner) koje on pisano ovlasti, imaju pravo pružati predmetne usluge i to kroz Microsoftove programe višekorisničkog licenciranja za velike korisnike i državnu upravu (Program Enterprise [for Government]).

Zadnji odlomak točke 12.2. Tehnička i stručna sposobnost, sada glasi:

Zbog opsega i složenosti poslova nuđenja, prodavanja i dobavljanja te sudjelovanja i nadmetanja u postupcima javne nabave licenci za korištenje Microsoftovih softverskih proizvoda i usluga tijelima državne uprave, Microsoft Corporation, kao vlasnik licenčnih prava i drugih prava intelektualnog vlasništva, određuje da jedino gospodarski subjekti (LSP Licensing Solutions Partner **ili LAR – Large Account Reseller**) koje on pisano ovlasti, imaju pravo pružati predmetne usluge i to kroz Microsoftove programe višekorisničkog licenciranja za velike korisnike i državnu upravu (Program Enterprise [for Government])."

5. Naručitelj mijenja „Troškovnik – Dio B“, te prilaže novi Troškovnik_03112014 koji obuhvaća izmjenu Troškovnika – Dio B, koji se nalazi na drugom radnom listu Excel radne knjige.

